

M1503
.M395
C49



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

USIC LIBRARY

M1503
.M395
C49

date
due
slip
1 page
in

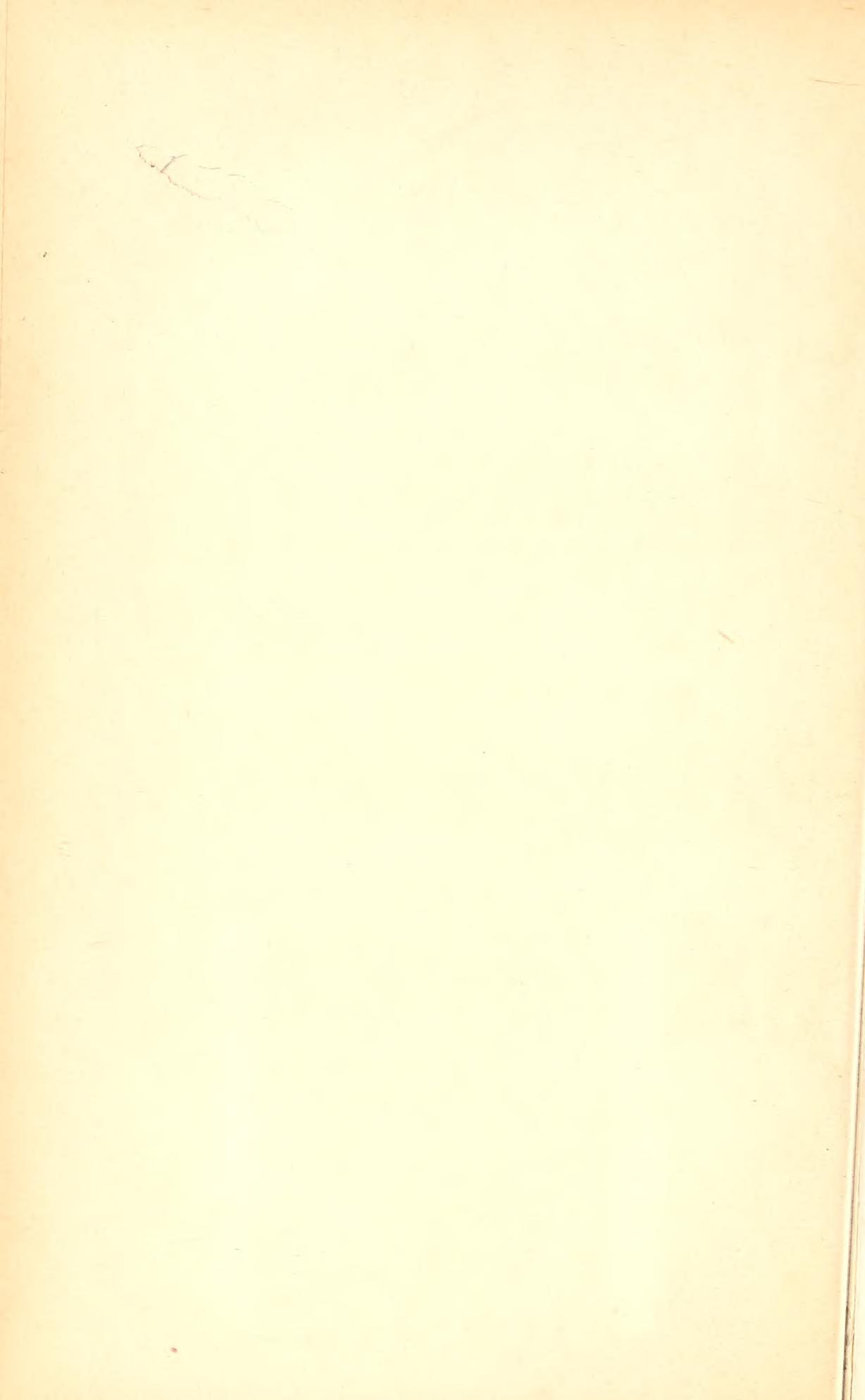
UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00010998049



Мансөөт



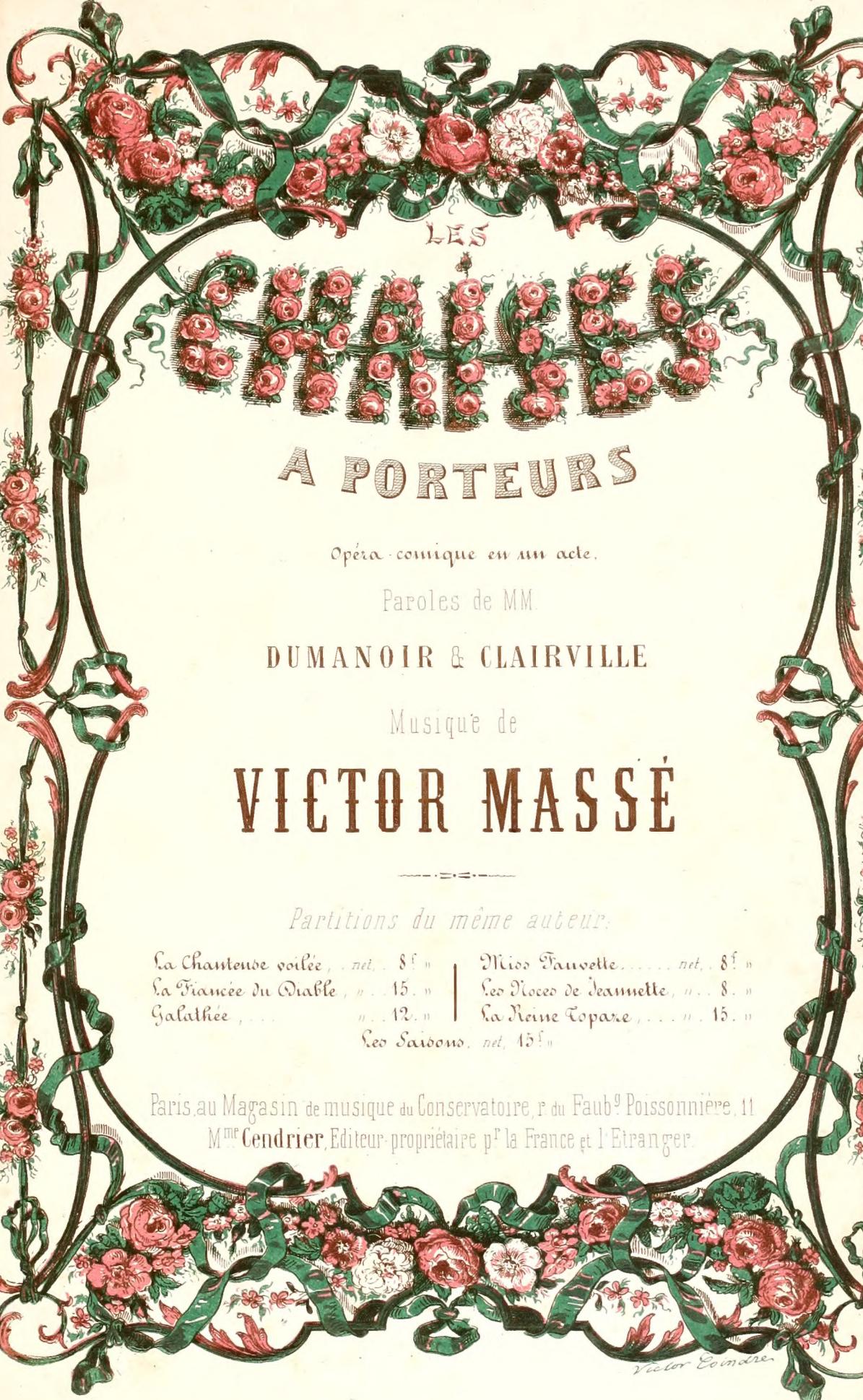
music

m 1503

m 395

C 49





LES

PHILOSOPHE

A PORTEURS

Opéra-comique en un acte.

Paroles de MM.

DUMANOIR & CLAIRVILLE

Musique de

VICTOR MASSÉ

Partitions du même auteur.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| La Chantende voilée, net. 8 ^f » | Mios Fauvette, net. 8 ^f » |
| La Française du Diable, net. 15. » | Les Dîners de Jeannette, net. 8. » |
| Galathée, net. 12. » | La Reine Copare, net. 15. » |
| Les Saisons, net. 15 ^f » | |

Paris, au Magasin de musique au Conservatoire, r. du Faub^g Poissonnière, 11
M^{me} Cendrier, Editeur-propriétaire p^r la France et l'Étranger.

Victor Combre



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LES CHAISES A PORTEURS.

PERSONNAGES.

ELIANE.
LE CHEVALIER.
LE MARQUIS
BOUVARD.

ACTEURS.

M^{lle} **LEMECER**
M^{rs} **PONCHARD.**
COUDERC.
PRILLEUX.

La scène est à Paris à la place Royale vers 1760.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages
OUVERTURE	4
N^{os} 1. INTRODUCTION. <i>La ville sommeille</i>	12
2. ROMANCE. <i>Doux sommeil</i>	30
3. COUPLETS. <i>Je n'ai pas un sou vaillant</i>	55
4. ARIETTE. <i>Pour qui donc ce coffret</i>	41
5. DUO. <i>Monsieur le chevalier pardon</i>	49
6. TRIO-QUATUOR. <i>Allons valets</i>	65
7. FINAL. <i>C'est l'heure de la promenade</i>	89

LES CHAISES A PORTEURS.

OUVERTURE.

All^o deciso. (♩ = 144)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment. A forte (*f*) dynamic is indicated at the start of the system.

The third system of the piano accompaniment shows a change in dynamics. It begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a *Dim. p* (diminuendo piano) section, and then returns to a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The fourth system of the piano accompaniment features a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand provides a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

The fifth system of the piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The sixth system of the piano accompaniment shows a change in dynamics. It begins with a *Dim. p* (diminuendo piano) section, followed by a forte (*f*) section, and then another *Dim. p* section. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a 3/4 time signature change.

And^{te} espressivo. (♩ = 72)

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass. There are slurs and accents throughout.

Second system of musical notation. The treble clef part includes a triplet of eighth notes. The bass clef part has a triplet of eighth notes. The system concludes with a section labeled "Cresc." (Crescendo) in the bass clef, indicated by a series of upward-pointing slanted lines.

Third system of musical notation. The bass clef part begins with a fortissimo (*f*) dynamic marking. It includes a section marked "ten." (tension) and another marked "p" (piano). There are also markings for "m. d." (mezzo-dolce) and fingerings like "0 1 2".

Fourth system of musical notation. This system shows a continuation of the melodic and accompaniment lines. It includes various slurs and accents, and ends with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

All^o ma non troppo.

Fifth system of musical notation. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is characterized by a strong rhythmic accompaniment in the bass clef, with a melody in the treble. The dynamic marking *f p* (fortissimo piano) is used throughout the system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music consists of chords and melodic lines. Dynamic markings *ff* and *p* are present.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic textures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent *f* dynamic marking in the bass line.

Fifth system of musical notation, concluding with a *Cresc.* (Crescendo) marking.

1

ff p

This system contains the first six measures of the piece. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic markings *ff* and *p* are present.

This system contains the next six measures. The musical texture continues with intricate chordal patterns in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

This system contains the next six measures. The right hand's texture remains dense with overlapping notes and chords, supported by the left hand's accompaniment.

This system contains the next six measures. The musical development continues with similar textures and dynamics as the previous systems.

ff

This system contains the final six measures of the page. The right hand features a more active melodic line, and the left hand has a simpler accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. The first two measures of the bass staff contain a triplet of eighth notes. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff and key signature. The texture remains dense with many beamed notes. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with many beamed notes. The lower staff provides harmonic support with chords and some melodic fragments. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the third measure of the upper staff. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure. The lower staff has a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure and a *ten* (tension) marking in the second measure. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of musical notation. The upper staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the second measure. The lower staff has a *ten* (tension) marking in the second measure and a *p* (piano) marking in the third measure. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Un peu plus lent.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, alternating between fortissimo (ff) and piano (p) dynamics. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines, marked with fortissimo (ff).

Second system of musical notation. Continues the piece with similar melodic and harmonic patterns. Dynamics include fortissimo (ff) and piano (p).

Third system of musical notation. The right hand continues with triplets and slurs, while the left hand maintains a steady accompaniment. Dynamics include fortissimo (ff) and piano (p).

Fourth system of musical notation. Similar to the previous systems, featuring melodic lines with triplets and slurs in the right hand and accompaniment in the left hand. Dynamics include fortissimo (ff) and piano (p).

Un peu plus vite. 1^o Tempo

Fifth system of musical notation. The tempo is marked as 'Un peu plus vite. 1^o Tempo'. The right hand features a more active melodic line with slurs, starting with a piano (p) dynamic. The left hand accompaniment is marked with fortissimo (ff).

Sixth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line of slurs, marked with fortissimo (f). The left hand accompaniment remains marked with fortissimo (ff).

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the third measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic line. The left hand accompaniment changes to a more sustained, chordal texture. A dynamic marking of *p* is present in the fourth measure, and the tempo marking *Léger* is written above the right hand in the fifth measure.

Third system of the piano score. The right hand melody continues with various intervals and accidentals. The left hand accompaniment consists of sustained chords and single notes. The overall texture is light and delicate.

Fourth system of the piano score. The right hand melody is highly active with many beamed notes. The left hand accompaniment features a series of chords, some with a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the first measure. A *p* marking appears in the fifth measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with its complex melodic pattern. The left hand accompaniment remains active with eighth-note patterns.

Sixth system of the piano score. The right hand melody concludes with a series of beamed notes. The left hand accompaniment provides a rhythmic foundation. The system ends with a final chord in the right hand.

First system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *f* and *f*.

Second system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a melodic line. Dynamics include *Cresc.* and *ff p*.

Un peu plus lent.

Third system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *ff*, *p*, *ff*, *p*, and *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand plays chords with triplets and the left hand plays a bass line. Dynamics include *p*, *ff*, *p*, *ff*, *p*, and *p*.

Fifth system of a piano score. The right hand plays chords with triplets and the left hand plays a bass line. Dynamics include *ff*, *ff*, and *ff*.

First system of a musical score in G major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*, *p*, and *ff*. The system concludes with a fermata over the final notes.

Un peu plus vite 1^o Tempo.

Second system of the musical score. The tempo is marked *Un peu plus vite 1^o Tempo.* The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble staff and a complex accompaniment in the bass staff. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure. The system contains five measures.

Second system of the musical score, continuing from the first. It maintains the same two-staff structure and key signature. The melodic line in the treble staff continues with various intervals and rests. The bass staff accompaniment consists of dense chords and moving lines. The system contains five measures.

Third system of the musical score. The notation continues with similar melodic and harmonic patterns. The treble staff shows a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment. The system contains five measures.

Fourth system of the musical score. The melodic line in the treble staff features a mix of eighth and quarter notes. The bass staff accompaniment includes some chordal textures. The system contains five measures.

Fifth and final system of the musical score on this page. It concludes the piece with a final melodic phrase in the treble staff and a corresponding accompaniment in the bass staff. The system contains five measures.

Animez.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte dynamic marking *ff*. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. The right hand has a more complex melodic line with many beamed notes. The left hand continues with a steady accompaniment. A second forte dynamic marking *ff* appears in the right hand.

The third system shows further development of the melodic and harmonic material. The right hand's melody remains active with frequent note changes, and the left hand maintains its accompaniment.

The fourth system features a prominent five-finger exercise in the right hand, indicated by the numbers 1 and 5 above the notes. The left hand continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the piece. It includes another five-finger exercise in the right hand. The piece ends with a long note in the right hand, marked with the word *long.*

INTRODUCTION.

Après l'ouverture on baisse la rampe

LE CHEVALIER.

ZERLINE.

1^{er} GENTILHOMME
Ténor.

2^e GENTILHOMME
2^d Ténor ou Bariton

BOUVARD.

3 1^{ers} TENORS.

3 1^{es} BASSES.

3 2^{es} BASSES.

PIANO.

All^o moderato (♩ = 100)

Musical score for vocalists and piano introduction. It consists of nine staves. The top eight staves are for vocalists: LE CHEVALIER, ZERLINE, 1^{er} GENTILHOMME (Ténor), 2^e GENTILHOMME (2^d Ténor ou Bariton), BOUVARD, 3 1^{ers} TENORS, 3 1^{es} BASSES, and 3 2^{es} BASSES. The bottom staff is for the PIANO. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'All^o moderato (♩ = 100)'. The piano part begins with a piano (p) dynamic and features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Piano accompaniment for the first system. It shows the right and left hand parts. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include piano (p) and forte (f).

Piano accompaniment for the second system. It continues the musical material from the first system. The right hand has a melodic line with slurs and dynamics of piano (p) and forte (f). The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for the third system. It includes the instruction '(On lève le rideau)' above the staff. The right hand has a melodic line with slurs and dynamics of mezzo-forte (mf) and piano-piu (pp). The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

f *pp* *mf*

pp *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

mf marcato.

Patrouille dans la coulisse.

La vil - le sommeil - le! a vançons sans bruit avançons sans bruit:

La vil - le sommeil - le! a vançons sans bruit avançons sans bruit:

La vil - le sommeil - le! a vançons sans bruit avançons sans bruit:

p

car le guet surveil - le les rodeurs de nuit. les rodeurs de nuit trem -

car le guet surveil - le les rodeurs de nuit. les rodeurs de nuit trem -

car le guet surveil - le les rodeurs de nuit. les rodeurs de nuit trem -

-blez vous tous qui quand le jour a fui, amants voleurs vivez du bien d'autrui!

-blez vous tous qui quand le jour a fui, amants voleurs vivez du bien d'autrui!

-blez vous tous qui quand le jour a fui, amants voleurs vivez du bien d'autrui!

mf *p* *mf* *p*

mf marcato.

le guet vous surveil - le vous suit pas à pas vous suit pas à pas:

le guet vous surveil - le vous suit pas à pas vous suit pas à pas:

le guet vous surveil - le vous suit pas à pas vous suit pas à pas:

mf *p*

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil Le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil Le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil Le le guet

ne dort pas — quand Paris som-meil-le le guet ne dort

ne dort pas — quand Paris som-meil-le le guet ne dort

ne dort pas — quand Paris som-meil-le le guet ne dort

pas!

pas!

pas! (Sur le 1^{er} temps de l'all^o Boulart ouvre bruyamment la fenêtre donnant sur le balcon.)

All^o

ff *p*

ZERLINE. *Fort.*

1^{er} Gentilhomme. *mf*

2^d Gentilhomme. *mf*

BOUVARD. *mf*

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Un peu plus lent. 1^o Tempo.

Sur le balcon.

70.

Poco rit.

Z
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

1^{re} G
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

2^e G
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

B
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! — A

Tempo. 8

Poco rit. *ff* *p*

B
- mis, buvons à l'au - ro - re, dont j'entrevois la clarté.

1^{re} G
buvons buvons à la beau -

2^e G
buvons buvons à la beau -

B
eh! n'est ce pas boire enco - re à la grâ - ce à la beauté buvons buvons à la beau -

f *Fort.*

Z
buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,

1^{re} G.
- té buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,

2^{de} G.
- té buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,

B
- té buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,
Un peu plus lent. 1^o Tempo.

Poco rit.

Z
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

1^{re} G.
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

2^{de} G.
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

B
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! — en souve-

Tempo. s.

Poco rit. *ff*

B

- nir de ce souper, ma bel - le, je veux mon - trer que je suis géné -

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with the lyrics '- nir de ce souper, ma belle, je veux montrer que je suis géné -'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

B

- reux, et qu'un fermier de la ga - belle est galant autant qu'amou -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '- reux, et qu'un fermier de la ga - belle est galant autant qu'amou -'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

B

- reux: est ga - lant autant qu'amou - reux: comme un tri -

The third system of the score shows the vocal line with the lyrics '- reux: est ga - lant autant qu'amou - reux: comme un tri -'. The piano accompaniment includes some dynamic markings like *mf* and *f*.

B

- hut de l'esclave qui t'ai - me tu recevras, — aujourd'hui mè - me dans un coffret d'è -

The fourth and final system on the page shows the vocal line with the lyrics '- hut de l'esclave qui t'ai - me tu recevras, — aujourd'hui mè - me dans un coffret d'è -'. The piano accompaniment concludes the system with sustained chords.

B

- mail, en ma-nière d'écrin, un di-amant super - be, es_corté d'unqua-

ff *p*

Z

mf (ils rient)

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

1^{re} G

mf *a piacere.*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! des vers!... vous donnez dans ce

2^e G

mf

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

B

- train!

Animé *f* *Suivez.* *p*

1^{re} G

vi - ce!

B

1^o Tempo. je n'en suis pas l'auteur, soyez en convain - cuse c'est un poète à mon ser -

B

De l'a - mour, que Plus se - con - de; re - cois

Larghetto amabile.
(♩ = 92)

p

B

ce joy - au pré - ci - eux: ja - mais di - amant de — gol -

B

- conde n'au - ra l'é - clat de tes — beaux yeux! non non ja -

B

- mais — n'aura l'é - clat — de tes beaux yeux! de tes — beaux

Rit.

tr

Sotto.

2
c'est ra_vis - sant! c'est ra_vis -

1^{re}
G
ah! c'est charmant! c'est ra_vis -

2^d
G
ah! c'est charmant! c'est ra_vis -

B
veux!

1^o Tempo.

2
- sant buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

1^{re}
G
- sant à nos amours buvons toujours buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

2^d
G
- sant à nos amours buvons toujours buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

B
à nos amours buvons toujours buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

Un peu plus lent. 1^o Tempo.

Poco rit

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

Poco rit

LE CHEVALIER.

Ou

(ils rentrent)

yeux! .

yeux!

yeux!

yeux!

All^o vivace.

p

Cresc:

ff

1^e
CH.

fuir? où me cacher?... du guet j'entends les pas...

f *p* 1^o Tempo.

dans ma course précipi_tée j'ai faillime jeter au milieu des sol-

p

-dats!... où me fourrer?...

All^o vivace.

p *Cresc.* *ff*

que vois-je! u.ne chaise arrê_tée!... eh! mais, elle est inhabi-

Surtez *Mesuré.*

sp *p* *f*

- té - e! et les por - teurs ronflent à l'u - nis - son!..

parbleu! voi - là mon af - fai - re! entrons - y - dusse - je

Suivez

- fai - re de leur du - o - som ni - fé - re un tri - o de ma fa -

1^{er} CH

- çon! un tri - o de ma fa - çon!

mf marcato.

(La patrouille entre en scène)

La vil - le sommeil - - le!

mf

La vil - le sommeil - - le!

mf

La vil - le sommeil - - le!

Tempo 1^o

Poco sf

p

a van - eons sans bruit: a - van eons sans bruit: car le guet sur -
 a - van - eons sans bruit a - van eons sans bruit: car le guet sur -
 a - van - eons sans bruit. a - van eons sans bruit: car le guet sur -
 - veil - le les rôdeurs de nuit. — les rôdeurs de nuit. — trem -
 - veil - le les rôdeurs de nuit. — les rôdeurs de nuit. — trem -
 - veil - le les rôdeurs de nuit. — les rôdeurs de nuit. — trem -
 - blez, vous tous, — qui quand le jour a fui, — a -
 - blez, vous tous, — qui quand le jour a fui, — a -
 - blez, vous tous, — qui quand le jour a fui, — a -
mf *f*

Molto

-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-

-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-

-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-

The first system of the score consists of three vocal staves (treble and bass clefs) and a piano accompaniment. The lyrics are: "-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-". The piano part features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *mf* and *f*.

-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —

-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —

-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —

The second system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —". The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring dynamic markings of *mf* and *p*.

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet

The third system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet". The piano part features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *f* and *p*.

(ils s'éloignent)

ne dort pas! — quand Paris som-meil-le le guet ne dort pas!

ne dort pas! — quand Paris som-meil-le le guet ne dort pas!

ne dort pas! — quand Paris som-meil-le le guet ne dort pas!

p Rouvards et le 1^{er} gentilhomme frappent chacun sur leur ventre avec un couteau.

ZER.

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

BOU.

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

p

dans l'intérieur de la maison

S
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

1^{er} G.
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

2^d G.
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

B
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

Poco rit. *Tempo.*

p

f

f

(il fait jour)

ROMANCE.

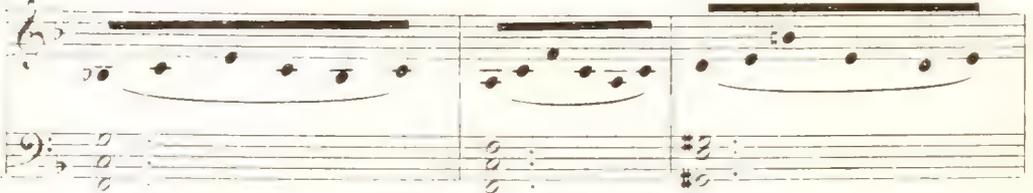
LE CHEVALIER 

And^{te} cantabile. (♩ - 66) Doux sommeil! doux sommeil!

PIANO. 

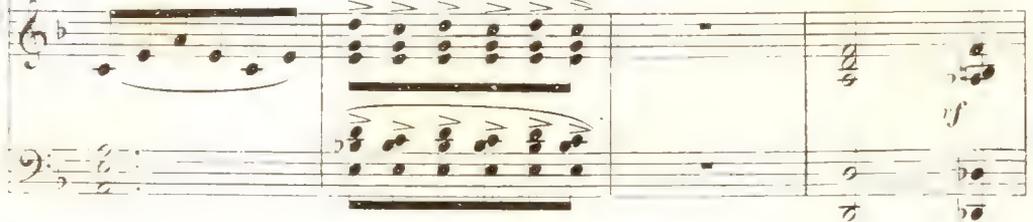


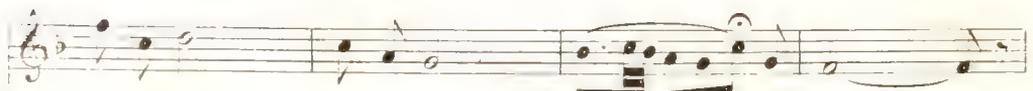
rends un instant au joueur qui t'implore, l'argent perdu qu'en secret il de-



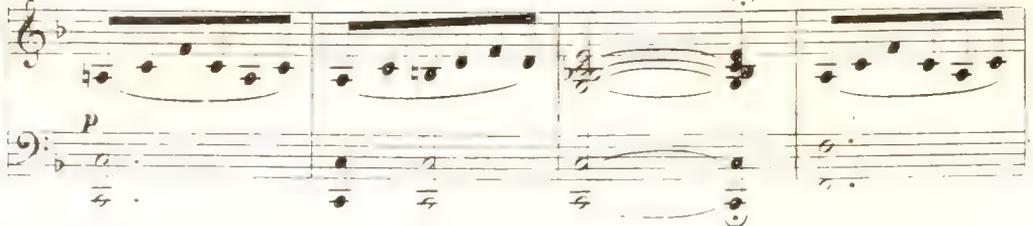


plo - re, - dût - il trouver sa bourse vide en - core





au réveil! au réveil! au réveil!



Doux sommeil! doux sommeil!

mf

pp

livre un instant à l'amant qui l'implore, l'objet charmant qu'il chérit qu'il a-

-do-re! dût-il, hé-las! se trouver seul en-core

au réveil! au réveil! au ré-veil!

pp

f

mf

f

ff

MUSIQUE DE SCÈNE

*(à enchaîner au morceau précédent.)*All^o (♩ = 92) - *On parle*

PIANO

p

f

Rep: Arrêtez ici.

N^o 5
COUPLETS

LE MARQUIS.

All^{to} marqué et bien rythmé (♩ = 84) Je n'ai



PIANO. *mf* *f* *p*

pas un sou vaillant, je paie en belles pa - ro - les; moi, qui



serais si ga-lant, les mains pleines de pis - to - les!



moi, qui les prodi-gue - rais, qui vou-drais je ter sans

Poco animato.



ces - - se des lou - is à mon la - quais,

des bi - joux à ma mai - tres - se!... si pourtant, à l'instant,

f *p* *p*

en frappant pan!pan!pan! *Pieces d'argent frappées dans une bourse.*

j'entendais sai-sissais un certain tin,tin,tin, argentin? *Cresc.*

Cresc.

Sur l'accord *f*, il porte vivement la main à sa poche.

Mesuré

non! non! non! non! non! — en

f *Mesuré.* *p*

vain je son - ne, en vain je son - ne, ja - mais per -

- son - ne dans la mai - son! — ja - mais per -

ten. *f* *Dim.*

ten.

- son - ne dans la mai - son!

sp *mf* *f*

2^e COUPLET.

Si le des-tin mieux appris, vous - lait remplir ce cas -

p

- set - te, pour mon tail - leur tout surpris, quel

jour de joie et de fê - te! j'au - rais un ha - bit nou -

Poco animato.

- veau, des den - tel - les de Ma - li - ne....

et le soir chez Rampon - neau, je fe - rais souper Zer -

- li - ne!.. si pourtant, à l'instant, en frappant pan!pan!pan!

j'entendais, sai - sissais

un certain tin, tin, tin, argentin?..

Cresc.

Sur l'accord *f*, il porte vivement la

Mesuré

non! non! non! non! non! — en

f

f *Mesuré*

p

vain je son - ne, en vain je son - ne, ja - mais per -

- son - ne dans la mai - son! — ja - mais per -

ten.

f

Dim.

ten.

son - ne dans la mai - son!

fp

mf

f

MUSIQUE DE SCENE.

All^{to} (mouv^t de l'introduction)

PIANO.

p (on parle)

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a melodic line of eighth notes in a D major key signature. The bass staff provides a simple accompaniment with a few notes and rests.

The second system continues the melodic line in the treble staff, which now includes some slurs and ties. The bass staff continues with its accompaniment.

The third system shows the melodic line becoming more active with some sixteenth notes. The bass staff has more frequent accompaniment notes.

Exempt pose la main sur l'épaule du porteur.

The fourth system is marked with a forte dynamic (*rf*). The treble staff features a prominent melodic line with slurs, while the bass staff has a more complex accompaniment with many notes.

The fifth system continues the melodic development in the treble staff, with the bass staff providing a steady accompaniment.

The sixth system concludes the piano introduction with a final melodic phrase in the treble staff and a sustained accompaniment in the bass staff, ending with a double bar line.

MUSIQUE DE SCÈNE.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system is marked 'Allegretto' and 'p' (piano). The music features a mix of chords, arpeggios, and melodic lines. The second system continues the piece with similar textures. The third system shows more complex chordal structures. The fourth system features a prominent arpeggiated pattern in the right hand. The fifth system concludes the piece with a final chord and a double bar line.

ARIETTE.

Récit. (*Jusqu'à l'andte débite simpl et léger!*)

ÉLIANE.

Pour qui donc ce col - fret, ce brillant soli-

PIANO. *f* *p*

- tai - re, ce bijou si galant... et ces vers si mauvais?... des

vers!.. certe un mari peut quelquefois en fai - re; mais, hélas! — pour sa

PIANO. *sp*

femme il n'en fe...ra jamais! pour sa femme il n'en fe...ra jamais! All^o

PIANO. *f* *p*

mus genoux de la bel le d'avance je le

vois; d'avan ce j'entends l'infir - mè - le lui récitant de sa plus douce

voix: lui récitant de sa plus douce voix (parlé) **Faisant la**
A ZERLINE. de l'a -

grasse aux et en charge

-mour, que Plus se - con - - - de, re - çois re -

Andante. (♩ = 96) *ten.*

p Soutenu: *ten.*

- cois — — — — — ce joy - au — — — — — pré - ci - eux: non ja -

- mais — — — — — di - a - mant de Gol - con — — — — — de n'au -

- ra l'é - clat — — — — — de tes beaux yeux! — — — — — n'au -

- ra l'é - clat de tes beaux yeux! non! — — — — — jamais di - amant de gol -

con de n'au - ra l'é - clat n'aura l'éclat de tes beaux

The first system of the score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "con de n'au - ra l'é - clat n'aura l'éclat de tes beaux". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

(en charge)
yeux! ah! de tes beaux

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and includes the lyrics "(en charge) yeux! ah! de tes beaux". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and features a more active accompaniment with chords and moving lines in both hands.

yeux!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and includes the lyrics "yeux!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano), *Cresc* (crescendo), and *ff* (fortissimo), indicating a build-up in intensity.

Ah! c'est trop fort! c'est o - di - eux!

All^o mod^{to} (♩ = 120)

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and includes the lyrics "Ah! c'est trop fort! c'est o - di - eux!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and a tempo marking of "All^o mod^{to} (♩ = 120)". The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

tandis qu'en vain l'amour m'implo - re, lui mon ma-ri si laid si

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "tandis qu'en vain l'amour m'implo - re, lui mon ma-ri si laid si". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

vieux, trahir sa femme jeune en - co -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "vieux, trahir sa femme jeune en - co -". The piano accompaniment includes some dynamic markings such as *mf* and *f*.

Retenu. *Tempo.*
- re trahir sa femme jeune en - co - re!...

Suivez. *Tempo.*

The third system is divided into two parts. The first part is marked *Retenu.* and *Tempo.*, with the lyrics "- re trahir sa femme jeune en - co - re!...". The second part is marked *Suivez.* and *Tempo.*. The piano accompaniment features a prominent bass line in the left hand.

c'est l'oppo - sé qui de tout temps, s'est pra-ti -

mf *mf* *mf*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "c'est l'oppo - sé qui de tout temps, s'est pra-ti -". The piano accompaniment includes dynamic markings *mf* and a key signature change to one flat (Bb).

que dans les mé - na - ges.... trom-per sa femme à

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "que dans les mé - na - ges.... trom-per sa femme à". The piano accompaniment starts with a bass clef and includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the second measure.

cin-quante ans, c'est con - traire à tous les u - sa -

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "cin-quante ans, c'est con - traire à tous les u - sa -". The piano accompaniment continues with various chordal textures and melodic lines in both hands.

- ges! tromper sa femme à cin-quante ans, c'est con -

The third system shows the vocal line with the lyrics "- ges! tromper sa femme à cin-quante ans, c'est con -". The piano accompaniment features a more active bass line with some melodic movement.

traire à tous les u - sa - ges!

The fourth system contains the vocal line with the lyrics "traire à tous les u - sa - ges!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* and a crescendo leading to a *f* (forte) dynamic in the final measure.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment, consisting of several chords and melodic fragments in both the upper and lower staves, concluding the piece.

Mais quel es - poir dé - li - ci - eux!

mon mari que la danse enflam - me, ne se - ra pas moins laid moins

vieux, chez une au - tre que chez sa fem -

- me. chez une au - tre que chez sa fem - me.

Retenu. *Tempo.*

Suivez. *Tempo.*

sa belle un jour le trompe - ra, me ven - ge - ra de ses ou -

mf *mf* *mf*

- tra - ges!... dame! on pré - tend qu'à l'o - pé - ra,

mf

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

c'est con - forme à tous les u - sa - ges!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final measure. The piano accompaniment includes some arpeggiated figures in the right hand.

dame! on pré - tend qu'à l'o - pé - ra, c'est con - forme

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final measure. The piano accompaniment continues with a consistent harmonic support.

à tous les u - sa - ges!

mf

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final measure. The piano accompaniment features some arpeggiated figures in the right hand.

sec.

The fifth system concludes the piece with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final measure. The piano accompaniment ends with a final chord. The word 'sec.' is written below the piano part.

N° 5.

DUO.

LE CHEVALIER

BOUVARD.

PIANO.

f All^o non troppo. (♩ = 126)

f *tr* (le chevalier salue)

B

Mon-

f *tr* (Bouvard répond)

ff

B

- sieur le chevalier, par - don, mais vous è - tes là dans ma

p

B

chai - se. comment vous y trouvez-vous donc? cem -

1^{re}
CH

moi?...

B

ment vous y trouvezvous donc?

1^{re}
CH

moi... je m'y trouve fort à l'ai - - se. je m'y trouve fort à

1^{re}
CH

l'ai - - se.

B

mon_ sieur, la chaise que voi - là de -

1^{re}
CH

et comment vous trouviezvous

B

vait m'attendre à cet - te pla - ce.

1^{re} CH
 là et comment vous trouviezvous là vous qui deviez être à la classe?

1^{re} CH
 c'est un se-cret? c'est un se-

B
 c'est un secret. c'est un secret.

1^{re} CH
 -cret? je suis discret.

B
 un mys-tè-re que je dois tai-re. c'est à regret c'est a-re-

B
 -gret mais je dois tai-re mon se-cret. mais je dois tai-re mon se-

Sans rallentir

Oh! ciel! quel est ce grand secret,

- eret. Oh! ciel! ca chons ce grand secret

All^{to} (♩ = 96)

f *p* *f* *p* *Marcato.*

ce grand secret, ce mys - tère

ce grand secret ce mys -

Marcato *fp*

qu'il veut me tai - re? qu'il veut me tai - re?

- tère - re que je dois tai - re que je dois tai - re

ff

le
CH
qui le croirait aus - si dis - cret. — qui le croirait aus - si dis -

B.
il le faut montrons nous dis - cret. — il le faut montrons nous dis -

f p *ff* *f p*

le
CH
- cret. — pourquoi me tai - re son se - cret?

B.
- cret. — sa - chons lui tai - re mon se -

fp *ff* *fp* *fp*

le
CH
— pourquoi me tai - re son se - cret oui! pourquoi me

B.
cret sa - chons lui tai - re mon se - cret oui! pourquoi me

ff p *p*

1^{re} CH
 tai re son se - cret?
 3
 tai re mon se - cret,
sp
p

BOUVARD.

Je gage - rais qu'une intrigue amou - reuse est le mo -
 1^{er} Tempo.
ff *p*
p

H
 eh bien! c'est vrai. (à part)
 B
 tif — qui vous amène i - ci? serait-ce ma dan -
sf *p*

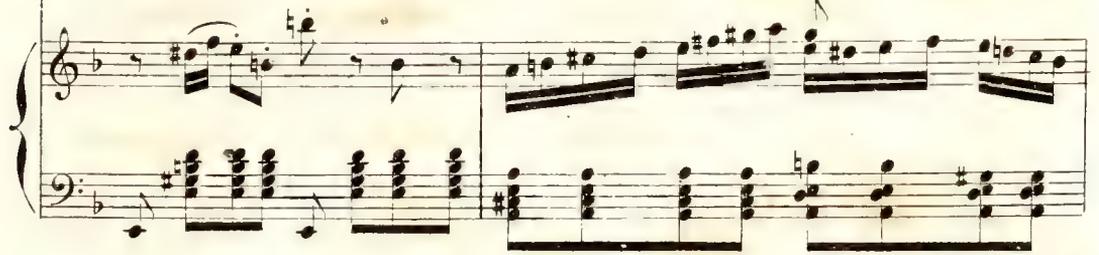
1^{re} CH
 e - loignez vous, vous me gênez i - ci.
 B
 sen - se? non... car j'ai -
Un peu plus animé

1^{re} CH 

une amoureuse, i-ci?

B 

- tends une amoureuse aussi. une amou_reuse, i-

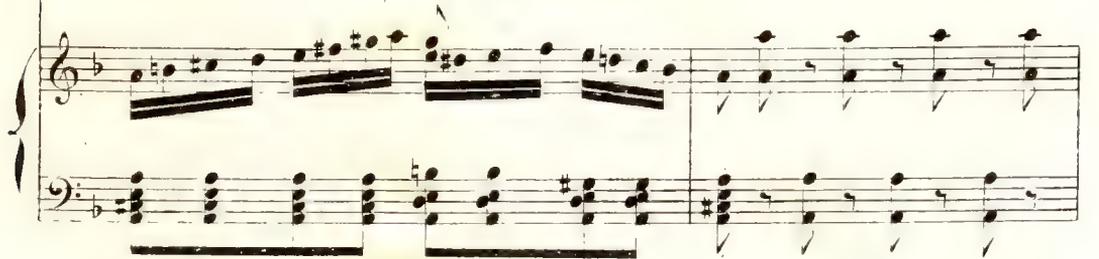


1^{re} CH 

une amoureuse, i-ci? i-ci? i-ci?

B 

-ci! une amoureuse, i - ci! i-ci! i-



1^{re} CH 

i-ci? i-ci? i - ci?

B 

-ci! i-ci! i - ci!



Cresc

1^{re} CH
 il se-rait drôle, en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-cun de son cò-

B

ff
 (♩ = 138)

1^{re} CH
 -té, qu'i-ci cha-cun de son cò-té, at-ten-dit la mè-me beau-

1^{re} CH
 -té!

B
 il se-rait drôle, en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-cun de son cò-

f *p*

B
 -té, qu'i-ci, cha-cun de son cò-té, at-ten-dit la mè-me beau-

1^o
CH
il se-rait drôle, en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-cun de son cô-
B
-té il se-rait drôle, en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-cun de son cô-


1^o
CH
-té, qu'i-ci, cha-cun de son cô-té, at-ten-dit la mè-me beau-
B
-té, qu'i-ci, cha-cun de son cô-té, at-ten-dit la mè-me beau-


1^o
CH
-té, il se-rait drôle, en vé-ri-té, ce se-rait drôle en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-
B
-té, il se-rait drôle, en vé-ri-té, ce se-rait drôle en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-


triat

1^{re}
CH
- cun de son cò - té, at_tendit la même beau - té, ah! ah! ah! ah!

B
- cun de son cò - té, at_tendit la même beau - té, ah! ah! ah!

f p

1^{re}
CH
ce serait drôle, en vé - ri - té, ah! ah! ah! ah! ce serait

B
ah! ce serait drôle, en vé - ri - té, ah! ah! ah! ah! ce serait

f p

1^{re}
CH
drôle, en vé - ri - té!

B
drôle, en vé - ri - té!

ff p

1^{re} CH *tr* Cher fi_nan_cier, je vous cè - de la

p Stacc.

1^{re} CH pla - ce; mais, vous en è - tes a - ver - ti, je revien -

1^{re} CH - drai quand vous serez par - ti.

B (à part) >

D'i - ci ma présen - ce le

1^{re} CH cher fi_nancier, je revien -

B chas - se. le chas - - se.

1^{re} CH
 - drai quand vous se - rez par - ti. je re - vien -
 B
 di - ci ma pré - sen - ce le

(aux porteurs)

1^{re} CH
 - drai quand vous serez par - ti. en rou -
 B
 chas - se. di - ci ma présence le chas -

(à Bourard)

1^{re} CH
 - tel il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - cun de son cô -
 B

CH
 -té, qu'i - ci, cha - eun de son co - té, at - ten - dit - la mê - me beau -

1^e CH
 -té!
 B
 il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - eun de son co -

B
 -té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit - la mê - me beau -

1^e CH
 il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò -
 B
 -té! il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò -

1^{re} CH
 te, qu'i - ci cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

B
 té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

1^{re} CH
 - té! il se - rait drôle, en vé - ri - té, il se - rait drôle, en vé - ri -

B
 - té! il se - rait drôle, en vé - ri - té, il se - rait drôle, en vé - ri -

1^{re} CH
 - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

B
 - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

(riant)

1^e CH
 té! ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

B
 -té! ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

f *p*

1^e CH
 -té, ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

B
 -té, ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

f *p* *ff*

1^e CH
 -té, ce serait drôle, en vé-ri - té, ce se-rait drôle, en vé-ri - té, ce

B
 -té, ce serait drôle, en vé-ri - té, ce se-rait drôle, en vé-ri - té, ce

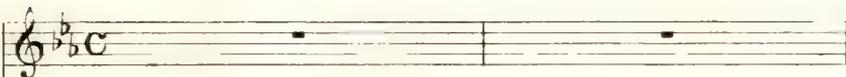
ff *p* *Cresc.* *ff*

se-rait drôle, en vé-ri-té!

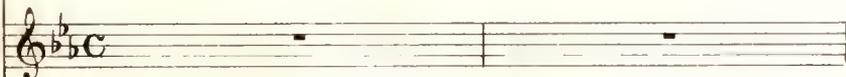
se-rait drôle, en vé-ri-té!

TRIO-QUATUOR.

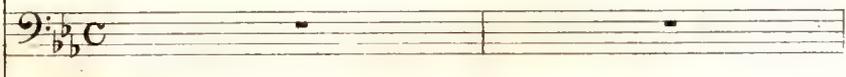
ÉLIANE.



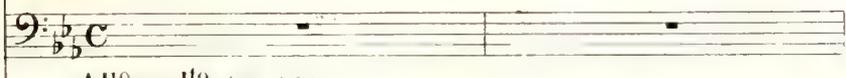
LE CHEVALIER.



LE MARQUIS.



BOUYARD.



PIANO.

All^o mod^{to} (♩ = 112)



ÉLIANE.

Allons valets, je commencees

Plus lent. Suivez.



lieux ma prome_nade mati - na - le: sans quit - ter la pla - ce roy -

Tempo.



E
 - a - le, allons valets, promenez moi tous — deux.

E
 de long en lar - ge, promenez vous.

B
 la lour - de

Un peu plus lent. (♩=100)

E
 de long en lar - ge,

I
 M
 all'est char -

B
 char - ge pour un é - poux!

E *de long en lar - ge, promenez*

M *... mant! la douce charge pour un amant!*

E *vous. de long en lar - ge, promenez vous. de long en lar - ge, promenez*

M *de long en lar - ge, promenons nous! de long en lar - ge, promenons*

B *de long en lar - ge, promenons nous! de long en lar - ge, promenons*

E *vous. de long en lar - ge, promenez vous.*

M *nous! promenons nous! promenons nous!*

B *nous! promenons nous! promenons nous!*

E
 ah! l'aventure est singulière!

1^{re}
 M sans doute elle attend un a -

1^{re}
 M - mant. ———

B cor bleu! si ma femme est lé - - - re,

f *p*

E que je suis

1^{re}
 M quel doux fardeau! ———

B vrai! ce n'est pas en ce moment! ———

f *p*

E bien! à Bouvard eh bien? eh
 en changeant sa voie.

le M eh bien?

B je n'en puis plus! eh bien?

ff *p*

E bien? de long en lar - ge promenez

E vous! de long en large promenons

le M de long en large promenons

B la lour-de charge pour un é-poux! de long en large promenons

f *p* *f*

E vous de long en lar-ge prome-nez vous!

M nous! de long en lar-ge promenons nous! pro-me-nous

B nous! de long en lar-ge promenons nous! promenons nous!

E de long en lar-ge promenez vous! oh! la charmante pro-me-

M nous! promenons nous!

B promenons nous!

E -na - de!

M heureux mo-ment! heureux mo-

B triste quart d'heu-re! triste quart d'heu-re!

E
oh! la charmante prome -
1^{re} M
- ment! je bénis ce déguisement!
B
je maudis cette masca - ra - de!

E
- na - de! qu'on est
1^{re} M
ah! la charmante prome - na - de!
B
ah! la maudi - te mascara - de!

E
bien!.. mais qu'on serait mieux, si dans la chaise on était
Un peu retenu
1^{re} M
B

E *deux!*

M *deux!*

B *deux!*

Tempo 1^o *deux! ah! vraiment, il ne tient à rien qu'en ma fu-*

f *p* *Cresc.*

E *à Bouvard en changeant sa voie eh bien? de long en*

M *eh bien?*

B *- reur!..*

f *p* *sp*

E *lar-ge, promenez vous! LE CHEVALIER. (à ses porteurs)*

M *de long en*

B *la lourde char-ge pour un époux!*

f *mf*

E
de long en large promenez vous de long en large promenez

1^e C
lar-ge promenez vous de long en large promenez vous de long en large promenez

1^e M
de long en large promenons nous de long en large promenons

B
de long en large promenons nous de long en large promenons

E
vous! de long en large promenez vous!

1^e C
vous! de long en large promenez vous!

1^e M
nous! promenons nous! promenons nous!

B
nous promenons nous! promenons nous!

un peu plus animé,

Cresc.

E que vois-je? ah! l'intérêt augmen-te!

I-C O! bon-heur! c'est vous ma char-

ff *fp*

E cherchevalier!

I-C mante!

M il n'est pas mort! il n'est pas mort!

B lechevalier!

ff *ff* *p* *fp marcato*

M

B *Bien articulé* *p*

ils sont d'accord! avais-je tort?

f *p*

p Bien articulé.

a-vec transport,

p Bien articulé.

a-vec transport,

p Bien articulé.

ah! c'est trop

ce coup du sort est par trop fort ils sont d'ac-

je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

fort! il n'est pas mort! et, plus en-cor ils sont d'ac-

-cord! a-vais-je tort! ce coup du sort est par trop

Cresc.

E avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^{re} C avec transport, je dois d'abord de notre accord

2^{me} M _cord ah! c'est trop fort! il n'est pas mort! et plus en

B fort il sont d'accord! a_vais-je tort? ce coup du

Cresc.

E bénir le sort! avec transport, je dois d'abord

1^{re} C bénir le sort! avec transport, je dois d'abord

2^{me} M _cor ils sont d'accord! ah! c'est trop fort! il n'est pas

B sort est par trop fort! ils sont d'accord! a_vais-je

ff *p* *ff* *p*

E
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1^{re} C
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1^{re} M
mort et plus en _cor ils sont d'accord! ah! c'est trop

B
tort ce coup du sort est par trop fort! ils sont d'ac -

E
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1^{re} C
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1^{re} M
fort il n'est pas mort! et plus en _cor ils sont d'ac -

B
_cord a-vais-je tort? ce coup du sort est par trop

Cresc.

E avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^{re} C avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^{re} M - cord! ah c'est trop fort! il n'est pas mort! et plus en

B fort! ils sont d'accord! avais-je tort? ce coup du

Cresc.

E *ff* bénir le sort! *p* avec transport, je dois d'abord

1^{re} C *ff* bénir le sort! *p* avec transport, je dois d'abord

1^{re} M - cer, ils sont d'accord! *p* ah c'est trop fort! il n'est pas

B sort est par trop fort! *ff* ils sont d'accord! *p* avais-je

ff *p*

E
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1e C
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1e M
mort! et plus en cor ils sont d'accord! ah! c'est trop

B
tort ce coup du sort est par trop fort! ils sont d'ac-

E
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1e C
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1e M
fort! il n'est pas mort! et plus en cor ils sont d'accord!

B
- cord! avais-je tort? ce coup du sort est par trop fort!

All^o con fuoco.

ff

Largement,

E
C

Largement, avec un sentiment exagéré. Jevous

Plus lent. (♩ = 66) Jevous ai - me! vous mè - me payez moi de retour! —

mf

E
C

avec un sentiment exagéré. ai - me de mè - me! je vous ai - me d'amour! — joie ex -
joie ex -

M
B

devant moi, sans dé -
devant moi, sans dé -

Animez (♩ = 104)

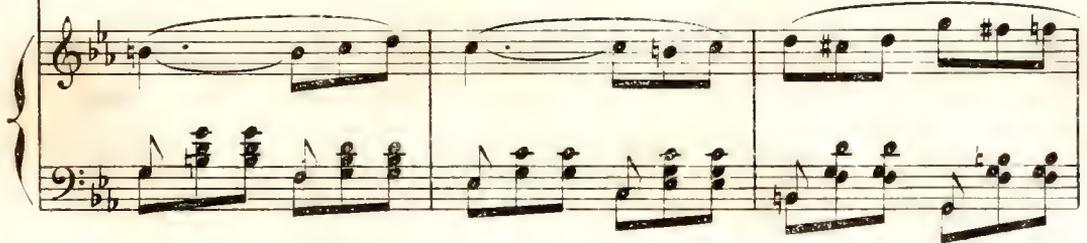
Dim. p

E
trè - - me! l'on m'ai - me! douce i - vres - se! ô beau

1^o
C
- trè - - me! l'on m'ai - me! douce i - vres - se! ô beau

1^o
M
- tour, rage extrè - me! devant moi, de - vant moi,

B
- tour, rage extrè - me! devant moi, de - vant moi,

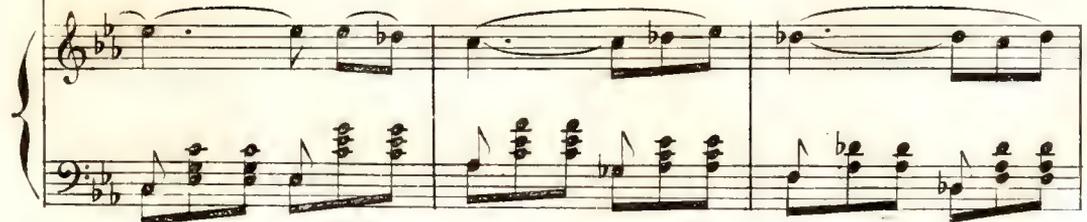


E
jour! — je vous ai - - me de mè - - me! je vous

1^o
C
jour! — je vous ai - - me de mè - - me! je vous

1^o
M
sans détour, rage extrè - me! devant moi,

B
sans détour, rage extrè - me! devant moi,



E ai - me d'amour! douce ivresse! ô beau jour! douce i -

C ai - me d'amour! douce ivresse! ô beau jour! douce i -

M devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

B devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

fp *fp* *fp*

E -vresse! ô beau jour! je vous aime d'amour!

C vresse ô beau jour! et le m'aime d'amour!

M l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

B l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

ff *ff* *ff*

Plus lent.

Cresc. *fp* *Cresc.* *ff*

ff

E — je vous ai-me de mè — — — — — me! je vous ai-me d'a —

1^e C — son cœur m'aime de mè — — — — — me! son cœur m'aime d'a —

1^e M — — — — — *ff* — — — — —

B — — — — — *ff* — — — — —

son cœur l'aime de mè-me d'amour oui d'a —

son cœur l'aime de mè-me d'amour oui d'a —

Ritenu.

ff

E — — — — — mour! — — — — —

1^e C — — — — — mour! — — — — — quoi! vous m'aimez, madame — — — — — et vous daignez le

1^e M — — — — — mour! — — — — —

B — — — — — mour! — — — — —

Tempo.

ff *Dim:* *p*

f

C
 di _ re, ce mot, ce mot charmant — qui donne le de _ li _ re!

E
 c'en est fait cheva _ lier, — sachez tous mes se _ crets!

C

E
 — mon mari serait là, — que je répète _ rais: — que je répète —

C

Suivez.

Cresc. *ff*

E
 — rais: — je vous ai _ me de même! je vous aime à mon tour! je vous

C

Tempo *Plus lent.* *mf*

ff *mf*

elle

E
ai - me de mè - me je vous ai - me d'amour! — joie ex -

1^{re} C
m'ai - me de mè - me elle m'ai - me d'amour! — joie ex -

1^{re} M
devant moi sans dé -

B
devant moi sans dé -

Animez.

Dim. p

E
- trè - - me l'on m'ai - me douce i - vresse! — ô beau

1^{re} C
- trè - - me l'on m'ai - me douce i - vresse! — ô beau

1^{re} M
- tour rage extrè - me! devant moi devant moi

B
- tour rage extrè - me! devant moi devant moi

E
jour! — je vous ai — me de mè — me je vous

I-C
jour! — je vous ai — me de mè — me je vous

I-M
sans détour rage extrê - me! devant moi

B
sans détour rage extrê - me! devant moi

E
ai - me d'amour! douce i-vresse! ô beau jour! douce i -

I-C
ai - me d'amour! douce i-vresse! ô beau jour! douce i -

I-M
devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

B
devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

fp *fp* *fp*

E
-vresse! ô beau jour! je vous aime d'amour!

1^{re} C
-vresse! ô beau jour! et le m'aime d'amour!

1^{re} M
l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

B
l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

Plus lent.

Cresc. *fp* Cresc. *ff*

E
je vous aime de même je vous aime

1^{re} C
son cœur m'aime de même son cœur m'aime

1^{re} M
son cœur l'aime de même d'amour oui d'a -

B
son cœur l'aime de même d'amour oui d'a -

Ritenuo.

ff

E
- mour! je vous ai - me d'a - mour! je vous

1^{re}
C
- mour! je vous ai - me d'a - mour! je vous

1^{re}
M
- mour! son cœur l'ai - me d'a - mour! son cœur

B
- mour! son cœur l'ai - me d'a - mour! son cœur

All^o molto
ff p Cresc.

E
ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

1^{re}
C
ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

1^{re}
M
l'ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

B
l'ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

ff ff

N° 7.
FINAL.

ELIANE.

LE CHEVALIER.

LE MARQUIS.

BOUYARD.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto. (♩ = 112)

First system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with a triplet.

Second system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with a *Cresc* marking.

CHOEUR.

C'est l'heu - re de la prome - na - de,

C'est l'heu - re de la prome - na - de,

C'est l'heu - re de la prome - na - de,

Third system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including piano accompaniment with dynamics like *ff* and *f*.

et l'amour, en chaise à porteurs,

et l'amour, en chaise à porteurs,

et l'amour, en chaise à porteurs,

Fifth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Sixth system of musical notation, including piano accompaniment with dynamics like *p* and a triplet.

jette en pas_sant plus d'une œilLa - de, qui va mettre en feu —
 jette en pas_sant plus d'une œilLa - de, qui va mettre en feu —
 jette en pas_sant plus d'une œilLa - de, qui va mettre en feu —

tous les cœurs. tous les cœurs, c'est l'heu - re de la prome -
 tous les cœurs. tous les cœurs.
 tous les cœurs. tous les cœurs.

- na de — c'est l'heu - re de la prome -
 c'est l'heu - re de la prome - na - de
 c'est l'heu - re de la prome - na - de

- na - de amants é - poux pro-me - nons

c'est l'heu - re de la pro-me - nade amants é - poux pro-me - nons

c'est l'heu - re de la pro-me - nade amants é - poux pro-me - nons

nous amants é - poux pro-me - nons nous pro - me - nons

nous amants é - poux pro-me - nons nous pro - me - nons

nous amants é - poux pro-me - nons nous pro - me - nons

Un peu retenu.

nous.

nous.

nous.

Tempo

f *p*

LE CHEV. *vivement.*

ma foi, puisqu'au marquis on offre un domi - ci - le, au pauvre cheva -

The score for the horse character consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and a *vivement* tempo marking. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

ÉLIANE.

par - tons!

- lier l'amour doit un a - si - le.

BOUV.

par -

This section contains the musical score for Eliane and Bouvier. Eliane's part is in treble clef, and Bouvier's part is in bass clef. The piano accompaniment is in bass clef. The key signature has one sharp. The score includes dynamic markings such as *p* and *BOUV.* (Bouvier). The vocal lines are interspersed with piano accompaniment.

(apercevant le marquis)

non! un instant!

LE MARQUIS (sur le balcon) (avec feu)

de l'a - mour, que plu - tus se

- tons!

This section features the Marquis and Eliane. The Marquis's part is in bass clef, and Eliane's part is in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The key signature changes to two flats (Bb, Eb). The Marquis's part includes the instruction *(avec feu)*. The piano accompaniment has dynamic markings *f*, *p*, and *Cresc.* (Crescendo). The score includes various musical notations such as slurs and accents.

ÉLIANE.

écoutez mainte - nant

- con - de, re - cois ce

é - con - tez

joy - au pré - ci - eux: ja - mais di -

- a - mant de Gol - con - de

M

n'au - ra l'é - clat de tes beaux

M

yeux! n'au - ra l'é - clat

Cresc.

E

Pressez.

(à part) comme il est furi -

M

de tes beaux yeux de tes beaux yeux!

B

ah! c'en est trop, partons!

ff *sp* *ff* *ff*

E

- eux! ciel!

M

entrez! en - trez!

B

p *f* *p*

E
mais... la loi pro-clame la puis-

B
entrez donc je le veux!

- sance des ma - ris; la femme doit obé - sance, j'o - bé -

E
- is.

B
oh! la fu - reur, oh! la fu - reur m'e - vas - pé - re,

B
et ma force s'ac - croît de tou - te ma co -

Plus hot suiez

B

- le - re!

Tempo 1^o

Il saisit les brancards et soulève la chaise avec effort... il la laisse retom-

B

ah! la chose est parti-cu-liè-re! c'est bien plus lourd qu'au para-

-her.

ff

Suivez.

p

ÉLIANE.

allons, par-tons, il en est temps.

f

-vant!

Tempo.

ma femme pèse au moins trois

f *Dim.*

B

cents ma femme pèse au moins cinq cents!

Sopranos.

Suivez.

Tempo 1^o

c'est l'heu-re de la prome-

ff *f*

Ténors. - na de c'est Dieu

Basses. c'est Dieu - re de la pro - me - na - de

c'est Dieu - re de la pro - me - na - de

re de la pro - me - na - de

c'est Dieu - re de la pro - me -

c'est Dieu - re de la pro - me -

a - mants é - poux pro - me - nous nous a - mants é -

- nade a - mants é - poux pro - me - nous nous a - mants é -

- nade a - mants é - poux pro - me - nous nous a - mants é -

-poux pro-me-nous nous pro-me-nous nous

-poux pro-me-nous nous pro-me-nous nous.

-poux pro-me-nous nous pro-me-nous nous.

En peu de temps *Tempo*

